

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, § 8 ods. 1 a § 11 písm. f) zák. č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov medzi

## čl. I.

### Zmluvné strany

**partner:** Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu  
so sídlom: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
zastúpený: RNDr. Martin Zaťovič, predseda krajskej organizácie  
IČO: 4225997  
DIČ: 2023476565  
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
číslo účtu: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
zapísaná v registri krajských organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR č. 08557/2012/SCR

(ďalej len ako „partner“)

a

**organizátor:** Mestská časť Bratislava - Dúbravka  
so sídlom: Žatevná 2, 844 02 Bratislava  
zastúpený: Mgr. Ľuboš Krajčír, zástupca starostu  
IČO: 00603406  
DIČ: 2020919120  
bankové spojenie: VÚB a.s. Bratislava  
číslo účtu: SK31 0200 0000 0000 1012 8032

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci a propagácii za nasledovných podmienok:

## čl. II.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca organizátora Mestská časť Bratislava - Dúbravka, ako tvorcovia podujatia a partnera na príprave a realizácii podujatia „ Čerešňový juniáles“ dňa 17. júna 2017 organizovanom organizátorom v Bratislave pri Dome kultúry Dúbravka (ďalej len ako „podujatie“). V zmysle spolupráce organizátora a partnera sa organizátor zaväzuje zrealizovať podujatie, počas podujatia zabezpečiť prezentačný priestor pre partnera a zabezpečiť propagáciu a materiálne – technickú spoluprácu partnera a organizátora v rámci uvedeného podujatia. Partner sa zaväzuje zaplatiť organizátorovi za vykonanú propagáciu a spoluprácu na podujatí uvedenú v čl. III písm. A) tejto zmluvy odmenu podľa čl. IV tejto zmluvy.
2. Podujatie „Čerešňový juniáles“ je kultúrno-spoločenské podujatie organizované mestskou časťou, ktorého cieľom je priblížiť tradíciu osláv zberu úrody čerešní. S organizovaním podujatia sa začalo pred dvomi rokmi s úmyslom oživiť svoju čerešňovú tradíciu a slávnú minulosť. Dúbravka bola totiž kedysi obec, kde sa darilo

ovocinárstvu a čerešne sa vyvážali až do Prahy. Najväčší rozsah nadobudol vývoz po prvej svetovej vojne, keď sa stali významnou obchodnou komoditou, ktorá vylepšovala rozpočet mnohých rodín. Typické jedlo pre Dúbravku bolo preto také, ktoré obsahovalo aj čerešne. Podujatie Čerešňový juniáles zachováva kultúrne dedičstvo a podporuje cestovný ruch v regióne.

### čl. III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

- A) Organizátor sa zaväzuje v rámci spolupráce:
1. realizovať podujatie v spolupráci s partnerom v rozsahu podľa čl. II tejto zmluvy nasledovným spôsobom:
    - a) zabezpečiť prípravu a realizáciu podujatia v súlade s platnými zákonmi a predpismi v SR,
    - b) zabezpečiť v rámci svojich možností aj ďalšie zdroje financovania podujatia,
    - c) zabezpečiť záchranné a bezpečnostné zložky počas podujatia,
    - d) zabezpečiť pozývanie domácich a zahraničných hostí;
  2. zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy na podujatí v nasledovnom rozsahu:
    - a) pozývanie účastníkov a návštevníkov podujatia a informovanie verejnosti ako aj významných hostí,
    - b) kultúrny program,
    - c) znášať všetky režijné náklady spojené s realizovaním podujatia,
    - d) úpravu priestorov v miestach konania podujatia;
  3. realizovať propagovanie partnera nasledovným spôsobom:
    - a) umiestniť na dobre viditeľnom mieste logo partnera v priestoroch (outdoor), kde sa bude podujatie konať,
    - b) zabezpečiť outdoorovú a printovú kampaň - umiestnenie loga partnera nasledovne:
      - web, online, facebook,
      - umiestnenie loga partnera v areáli konania podujatia prostredníctvom bannerov a beachflagov podľa dohody organizátora a partnera, ktoré si pred podujatím organizátor prevezme od partnera, za ktorých funkčnosť a kvalitu zodpovedá až do odovzdania partnerovi po skončení podujatia,
      - na internetovej stránke organizátora vytvoriť prepojenie/odkaz na stránku partnera s obsahom o aktuálnom dianí a atraktivitách v bratislavskom regióne,
      - zabezpečiť počas konania podujatia v priestoroch konania podujatia vhodný priestor na umiestnenie propagačných materiálov ako aj priestor na exteriéroví prezentačný stánok partnera o veľkosti minimálne 3x3 metre,
      - zabezpečiť a dohliadnuť na aktívnu komunikáciu moderátora podujatia o destinácii bratislavský región podľa dodaných podkladov od partnera;
  4. zachovať logo partnera, farbu a typ písma v súlade s dizajn manuálom dodaným partnerom;
  5. predložiť partnerovi návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie pred podujatím;

6. zabezpečiť bezpečnosť pre návštevníkov a účastníkov podujatia;
  7. dodať partnerovi monitoring propagácie podujatia vrátane fotografického materiálu viažuceho sa na podujatie uvedeného v čl. II tejto zmluvy so všetkými právami na účely propagácie podujatia a zároveň organizátor udeľuje partnerovi bezvýhradnú a bezodplatnú licenciu na použitie predmetnej fotografickej dokumentácie;
  8. zabezpečiť pre partnera všetky potrebné povolenia a vstupy do priestorov konania podujatia a to bez nároku na odplatu.
- B) Partner sa zaväzuje v rámci spolupráce:
1. dodať organizátorovi podklady potrebné pre spoluprácu a na propagáciu (logo v elektronickej podobe a dizajn manuál loga) najneskôr do 3 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy,
  2. odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu,
  3. šíriť informácie o podujatí prostredníctvom svojich predstaviteľov v rámci osobných kontaktov s predstaviteľmi inštitúcií, ako aj prostredníctvom vlastných informačných a propagačných kanálov (facebook, web, komunikačné kampane, sídlo partnera, atď.),
  4. podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu podujatia využitím všetkých poskytnutých možností z pozície partnera,
  5. personálne a materiálne zabezpečiť prezentáciu destinácie bratislavský región v propagačnom stánku partnera v dňoch konania podujatia formou poskytovania informácií a propagačných materiálov o destinácii Bratislavský región návštevníkom podujatia,
  6. poskytnúť organizátorovi súčinnosť pri realizovaní predmetu tejto zmluvy.
- C) Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú: za partnera Mgr. Ondrej Bednár (ondrej.bednar@gob.sk) a za organizátora Ing. Peter Varga (varga@dubravka.sk).
- D) Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

#### **čl. IV.**

#### **Odmena a platobné podmienky**

1. Konečná dohodnutá cena organizátorovi za vykonanie predmetu tejto zmluvy podľa čl. II a čl. III písm. A) tejto zmluvy je celkom 1.500,- eur (slovom: jedentisíc päťsto eur). Organizátor nie je platiteľom DPH. Súčasťou faktúry je dokumentácia o realizácii podujatia podľa čl. III písm. A bod 7 tejto zmluvy vrátane fotografického materiálu. Organizátor vystaví faktúru bezprostredne po skončení podujatia so splatnosťou 30 dní odo dňa jej doručenia partnerovi.
2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 Zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo

faktúre budú uvedené nesprávne údaje alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry partnerovi.

3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak sa celé podujatie alebo časť z neho špecifikované v čl. II tejto zmluvy neuskutoční, organizátor si nebude od partnera uplatňovať nárok na celkovú odmenu, ale len na primeranú jej časť. Zníženie odmeny bude dohodnuté zmluvnými stranami osobitným dodatkom k tejto zmluve.

#### **čl. V. Zmluvná pokuta**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade podstatného porušenia podmienok tejto zmluvy zo strany organizátora, si partner môže uplatniť voči organizátorovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % odmeny uvedenej v čl. IV bod 1 tejto zmluvy. Týmto nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorý vznikol partnerovi v dôsledku porušenia podmienok a povinností zo strany organizátora.
2. Za podstatné porušenie zmluvy podľa § 345 Obchodného zákonníka sa má konanie organizátora, ktoré smeruje k nenaplneniu jeho povinností v zmysle tejto zmluvy a spôsobuje možnosť odstúpiť od tejto zmluvy partnerom z dôvodu na strane organizátora. Ako dôvod odstúpenia je dohodnutý najmä včasné a riadne neplnenie povinností organizátora podľa tejto zmluvy, ktoré môže mať čo i len potenciálny následok v nerealizovaní touto zmluvou dohodnutých záväzkov organizátora.

#### **čl. VI. Trvanie a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do splnenia predmetu tejto zmluvy, t. j. realizácie podujatia a uhradenia finančných prostriedkov podľa čl. IV tejto zmluvy.
2. Zmluva zaniká:
  - splnením predmetu zmluvy
  - písomnou dohodou zmluvných strán
  - odstúpením od zmluvy
3. V prípade, nedodržia dohodnutých podmienok zmluvy a porušenia povinností zmluvných strán upravených v čl. III tejto zmluvy, môžu partner alebo organizátor od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.
4. Odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany podľa bodu 3 tohto článku zmluvy nevzniká partnerovi povinnosť na vyplatenie odmeny podľa čl. IV tejto zmluvy.

**čl. VII**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle §47a Občianskeho zákonníka.
4. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi.
5. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave, dňa 16.6.2017

V Bratislave, dňa 16.6.2017

---

za organizátora  
Mgr. Ľuboš Krajčír  
zástupca starostu  
Mestskej časti – Bratislava Dúbravka

---

za partnera  
RNDr. Martin Zaťovič  
predseda krajskej organizácie